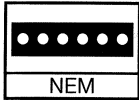




# TRIX

DB-Rangier-Diesellok BR 261	12620
DB-Diesellok BR 360	12621
DB-Diesellok BR 364	12622
DB-Rangier-Diesellok BR V 60	12624



Lok mit digitaler Schnittstelle.  
Vorbereitet für den Einbau des  
SELECTRIX-Fahrzeug-Decoders 66830.

## Für 12 Volt Gleichstrom! (12 V DC/CC)

### Funk-Entstörung

Dieses TRIX-Erzeugnis ist entsprechend den gesetzlichen Vorschriften voll funk- und fernsehentstört.

### Lok-Pflege

TRIX-Lokomotiven haben bei sachgemäßer Behandlung eine Lebensdauer von vielen Jahren. Nur wenige Teile unterliegen einem natürlichen Verschleiß, sind jedoch leicht auszutauschen (z. B. Motor-Bürsten, Haftreifen und Glühlampen). **Gleise und Räder stets sauber halten!** Zur sachgemäßen Behandlung gehört in erster Linie die Sauberkeit der Anlage. Modellbahnen grundsätzlich nicht auf Teppichen betreiben. Teppichflusen, Haare, Staubbloken sind durchaus in der Lage, die feine Mechanik von Modellbahn-Loks zu zerstören. Die Gleise und Lokräder sollten von Zeit zu Zeit gereinigt werden (hierzu: TRIX-Modellbahnfluid 66624 und MINITRIX-Lokrad-Reinigungsbürste 66623 verwenden). Die Lok darf nicht gewaltsam geschoben oder die Antriebsräder von Hand gedreht werden.

Wie beim Auto zeigen auch Modellbahnloks ihre eigentliche Leistung (gleichmäßiges Anfahren, ruhiger Lauf und Höchstgeschwindigkeit) erst nach einer gewissen Einfahrzeit. Hierzu sollte die Lok ohne angehängte Wagen mit relativ hoher Geschwindigkeit und wechselnder Richtung ca. 20 Minuten über die längste Strecke der Anlage gefahren werden.

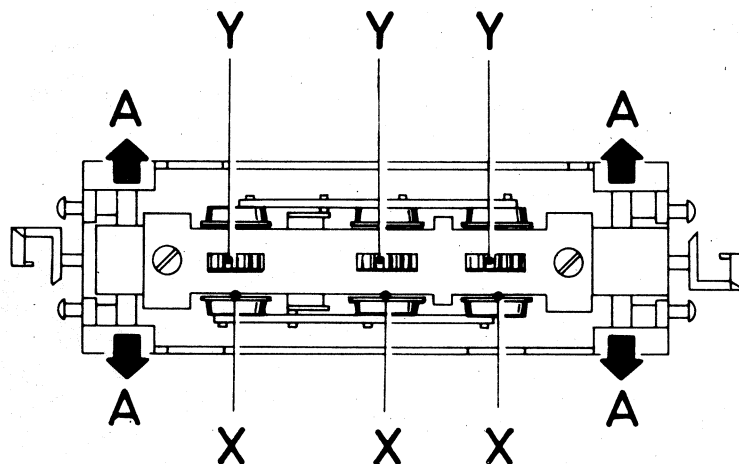
### Ölen und Fetten (Abb. 1 und 2)

**Öl:** Nur ein winziger Tropfen TRIX-Spezialöl 66625 an die Achslager von Rädern, Zahnrädern und Getriebeachsen **X**.  
**Fett:** Nur ein stecknadelkopfgroßes Stück TRIX-Getriebefett 66626 an Schnecken und Zahnradkränze **Y**. Niemals mehr und nicht öfter als nach jeweils 50 Betriebsstunden!  
**Keinesfalls Speiseöl, Hautcreme usw. verwenden.**

### Gehäuse abnehmen

Gehäuse bei **A** (Abb. 1 und 2) unten auseinanderdrücken, damit es aus den seitlichen Rasten ausklinkt. Das Gehäuse kann dann nach oben abgenommen werden.

Abb. 1



Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet!



Not suitable for children under 3 years	Please retain this sheet for further reference
Ne convient pas à un enfant de moins de 3 ans	Veuillez conserver ces instructions
Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar	Conserve estas instrucciones
No conviene para niños menores de 3 años	Conservare le istruzioni
Non adatto ad un bambino	Let op, deze gebruiksaanwijzing bewaren
di età minore ai 3 anni	

Bitte Bedienungsanleitung aufbewahren!

## MINITRIX

## Motor auswechseln (Abb. 2)

Gehäuse abnehmen. Schraube **B** lösen und Schaltungsplatine **5** abnehmen. Mit spitzem Gegenstand durch Öffnungen **C** im Chassisblock auf Rastnasen **D** der Motor-Halterung **9** drücken und diese nach oben aushebeln. Der Motor **8** kann dann mit der Motor-Halterung **9** nach oben abgezogen werden. Motorzuleitung von unterer Anschlußklemme  $\oplus$  am Motor ablöten. Motor-Halterung vom Motor abklipsen. Das Wiedereinsetzen des Motors erfolgt in umgekehrter Reihenfolge, dabei ist jedoch die gleiche Motorlage zu beachten (Motoranschluß  $\oplus$  unten).

## Einbau des SELECTRIX-Fahrzeug-Decoders 66830 (Abb. 2)

Steckerplatine **4** aus der Kontaktleiste **7** herausziehen. Anschlußdrähte am Fahrzeug-Decoder auf 5 mm verkürzen und abisolieren. Anschlüsse des Fahrzeug-Decoders **3** (schwarze Vergußmasse nach oben) in Kontaktleiste **7** einstecken.

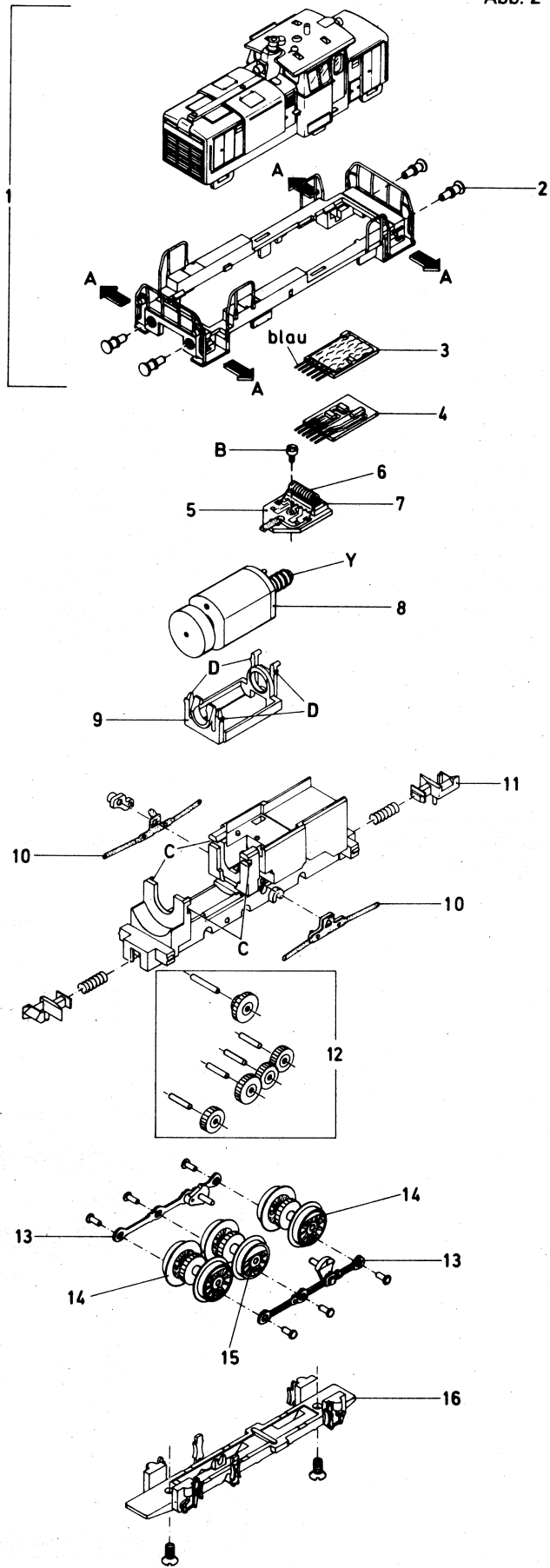
**MINITRIX** Triebfahrzeuge dürfen auf Digitalanlagen **nicht** ohne eingebautem Lokdecoder betrieben werden.  
(Beschädigung des Motors möglich !)

## Ersatzteilliste

(1) Gehäuse	
für 12620	41 2620 01
für 12621	41 2621 01
für 12622	41 2622 01
für 12624	41 2624 01
(2) Puffer	74 0276 00
(3) SELECTRIX-Fahrzeugdecoder	66830
(4) Steckerplatine für Gleichstrombetrieb (mit Kondensator für Funkentstörung)	41 2800 25
(5) Schaltungsplatine	41 2620 08
(6) Drossel für Funkentstörung	40 0752 00
(7) Kontaktleiste	41 2862 25
(8) Motor kompl. mit Schnecke und Schwungmasse	41 2620 07
(9) Motor-Halterung	72 0881 00
(10) Schleifer-Satz	41 2620 86
(11) Kupplung	41 3217 69
(12) Getriebe-Satz	41 2620 90
(13) Kuppelstangen mit Blindwellen und Kopfstiften	
für 12620 / 12624	41 2620 87
für 12621 / 12622	41 2621 87
(14) Radsatz (1./3. Achse)	
für 12620 / 12624	41 2620 13
für 12621 / 12622	41 2621 13
(15) Radsatz (2. Achse)	
für 12620 / 12624	41 2620 14
für 12621 / 12622	41 2621 14
(16) Achshalter	
für 12620 / 12624	72 0885 00
für 12621 / 12622	72 1022 00
Schrauben-Sortiment	41 2620 95
Kleinteile-Sortiment	
für 12620	41 2620 99
für 12621	41 2621 99
für 12622	41 2622 99
für 12624	41 2624 99

Grundsätzlich lieferbar sind nur die in der jeweils gültigen Ersatzteil-Preisliste aufgeführten Artikel und nur in den dort angegebenen Verpackungs-Einheiten. Da wir allerdings bei Ersatzteilen z. T. von Zulieferanten abhängig sind, können zeitweilig Lieferschwierigkeiten nicht ausgeschlossen werden.

Abb. 2



## FOR 12 D.C. ONLY!

### Interference suppression

This Trix product features radio and TV interference suppressors in accordance with legal regulations in force.

### Removing housing

Press housing apart at point A (Fig. 1 and 2) so that it unclips from the side clips. The housing can be pulled up in an upward motion.

### Replace motor (Fig.2)

Remove housing, loosen screw B and remove circuit board 5. Use a sharp object to press onto clips D of motor holder 9 through openings C in the chassis block. The clips can be levered out upwards. The motor 8 can then be removed in an upwards direction along with the motor holder 9. Unsolder the motor supply lines from bottom connection. Unclip motor holder from motor. The motor is replaced in the reverse order, make sure that the motor is in the same position (motor connection at bottom).

### Installing SELECTRIX vehicle decoder 66830 (Fig. 2)

Pull plug-in circuit board 4 out of terminal strip 7. Shorten connecting wires on the vehicle decoder to 5 mm and insulate. Plug connectors of vehicle decoder 3 (black grouting compound to the top) into terminal strip 7.

**MINITRIX motor vehicles must NOT be operated on digital systems without an in-built engine decoder (motor can be damaged!)**

## Seulement pour 12 V C.C.

### Déparasitage

Ce produit est déparasité radio et TV.

### Enlever le boîtier

Séparer le boîtier en poussant vers le bas à l'endroit A (fig.1 et 2) afin de le détacher des encoches latérales. Le boîtier peut alors être retiré par le haut.

### Changer le moteur (fig.2)

Enlever le boîtier. Desserrer la vis B et retirer la platine de réglage 5. En passant un objet pointu dans les ouvertures C dans le bloc châssis, presser sur les crans d'arrêt D du support de moteur 9 et l'ôter vers le haut. Le moteur 8 peut alors être retiré vers le haut avec le support de moteur 9. Dessouder du moteur la conduite d'amenée du moteur de la borne de raccord ⊕ du dessous. Débrancher du moteur son support. La réinstallation du moteur se fait dans le sens inverse, tout en veillant cependant à ce que le moteur soit placé au même endroit (raccord du moteur ⊕ en dessous).

### Installation du décodeur de véhicule SELECTRIX 66830 (fig.2)

Retirer la platine de prises 4 de la réglette de contacts 7. Raccourcir de 5 mm et dénuder les fils de raccord au décodeur de véhicule. Mettre les raccords du décodeur 3 (masse de remplissage noire vers le haut) dans la réglette de contacts 7.

**NE PAS faire marcher les véhicules motorisés MINITRIX sur des dispositifs numériques sans avoir installé auparavant un décodeur de locomotive. (Le moteur peut être endommagé!)**

## Voor 12 Volt gelijkstroom

### Ontstoringsset

Dit Trix-product voldoet overeenkomstig de wettelijke voorschriften op het gebied van radio-en TV-ontstoring.

### De behuizing verwijderen

De behuizing bij A (afb. 1 en 2) aan de onderkant uit elkaar drukken, zodat deze uit de vergrendelingen aan de zijkant klikt. De behuizing kan dan naar boven toe worden afgenomen.

### De motor vervangen (afb. 2)

De behuizing afnemen., schroefje B losdraaien en de schakelprintplaat 5 verwijderen. Met een scherp voorwerp door de openingen C in het chassisblokkblok op de vergrendelingslipjes D van de motorbevestiging 9 drukken en deze naar boven toe eruit lichten. De motor 8 kan dan samen met de motorbevestiging 9 naar boven toe worden weggetrokken. De voedingsleiding van de motor lossolderen van de onderste aansluitklem ⊕ op de motor. De motorbevestiging van de motor klikken. Het plaatsen van de motor wordt in omgekeerde volgorde uitgevoerd, hierbij moet echter op de juiste positionering van de motor worden gelet. (Motoraansluiting ⊕ onder.)

### Inbouw van de SELECTRIX-voertuigdecoder 66830 (afb. 2)

De stekkerprintplaat 4 uit de contactstrip 7 trekken. De aansluitdraden op de voertuigdecoder tot 5 mm inkorten en de isolatie verwijderen. De aansluitingen van de voertuigdecoder 3 (de zwarte gietmassa naar boven) in de contactstrip 7 steken.

**MINITRIX locomotieven mogen NIET op digitale installaties zonder ingebouwde locdecoders worden gebruikt. (De motor kan beschadigd worden!)**